

096.005 AAallama al-insana ma lam yaAalam

5. Hij leerde aan de mens datgene wat deze niet kende, Hij heeft de mens onderwezen wat hij niet wist.

كَلَّمَ إِنَّا الْإِنْسَانَ لِيَطْغَىٰ

096.006 Kalla inna al-insana layatgha

6. In het geheel niet. Voorwaar, de mens wordt opstandig, Welnee, de mens is onbeschaamd,

أَنْ رَأَاهُ اسْتَغْنَىٰ

096.007 An raahu istaghna

7. Omdat hij zich onafhankelijk denkt, dat hij zich behoefteloos waant.

إِنَّا إِلَىٰ رَبِّكَ الرَّجْمَىٰ

096.008 Inna ila rabbika alrrujAAa

8. Voorwaar uw terugkeer is tot uw Heer. Maar tot zijn Heer is de terugkeer.

أَرَعَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ

096.009 Araayta allathee yanha

9. Heeft u degene gezien die verbiedt Heb jij hem gezien die een verbod oplegt

عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ

096.010 AAabdan itha salla

10. Wanneer onze dienaar bidt? aan een dienaar wanneer hij bidt?

## Al-Alaq

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

096.001 Iqra/ bi-ismi rabbika allathee khalaqa

1. Verkondig de naam van uw Heer, de Schepper.

Lees voor in de naam van jouw Heer die heeft geschapen.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ

096.002 Khalaqa al-insana min AAalaqin

2. Die de mens uit Alaq schiep.

Geschapen heeft Hij de mens uit een bloedklonter.

اقْرَأْ أَوْ رَبُّكَ الْأَكْرَمُ

096.003 Iqra/ warabbuka al-akramu

3. Verkondig, want uw Heer is de meest Eerbiedwaardige

Lees voor! Jouw Heer is de edelmoedigste,

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

096.004 Allathee AAallama bialqalami

4. Die (de mens) door middel van de pen onderwees.

die onderwezen heeft met de pen.

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

## نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿٦١﴾

096.016 *Nasiyatin kathibatin khati-atin*

16. Van dat leugenachtige en schuldige voorhoofd. een zondige leugenachtige kuif.

## فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿٦٢﴾

096.017 *FalyadAAu nadiyahu*

17. Laat hij dan zijn raadgevers bij elkaar roepen. Laat hij dan zijn bende maar roepen.

## سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ﴿٦٣﴾

096.018 *SanadAAu alzzabaniyata*

18. Wij zullen ook Onze wachters bijeen brengen. Wij zullen de hellewachters roepen.

## كَلَّا لَا تُطَعُّهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ﴿٦٤﴾

096.019 *Kalla la tutiAAhu waosjud waiqtarib*

19. Nee, gehoorzaam hem niet, maar werp u neder en zoek Zijn nabijheid. Nee hoor, gehoorzaam hem niet, maar buig je eerbiedig neer en kom nader.

www.kuran.nl

## أَرَعَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ ﴿٦٥﴾

096.011 *Araayta in kana AAala alhuda*

11. Zeg mij, als hij de leiding volgt, Meen jij dat hij op de goede weg is

## أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ﴿٦٦﴾

096.012 *Aw amara bialtaqwa*

12. Of tot rechtvaardigheid maant. of godvrezendheid gebiedt?

## أَرَعَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٦٧﴾

096.013 *Araayta in kathhaba watawalla*

13. Zeg mij, indien hij (de Waarheid) verloochent en zich afwendt. Meen jij dat hij loochent en zich afkeert?

## أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ﴿٦٨﴾

096.014 *Alam yaAAalam bi-anna Allaha yara*

14. Weet hij niet dat Allah alles ziet? Weet hij niet dat Allah ziet?

## كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَنْتَه لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ﴿٦٩﴾

096.015 *Kalla la-in lam yantahi lanasfaAAan bialnnasiyati*

15. Nee, wanneer hij niet ophoudt, zullen Wij hem zeker bij de haren van zijn voorhoofd grijpen Welnee! Als hij niet ophoudt zullen Wij hem bij de kuif grijpen,